



W.EASY Box 2.0

Система диагностики для грузовиков, автобусов,
прицепов/полуприцепов и трейлеров


 Перевод оригинального руководства по эксплуатации



Рис. 1



W.EASY Box 2.0

RU	Оглавление	1
-----------	-------------------------	----------

RU **Оглавление**

	Оглавление.....	1
1	Описание устройства.....	2
1.1	Обзор — рис. I.....	2
1.2	Данные устройства.....	2
1.3	Эксплуатация устройства.....	3
1.4	Соответствие стандартам ЕС.....	3
1.5	Этикетка.....	3
1.6	Наклейка с обратной стороны.....	4
1.7	Требования к компьютеру, к которому осуществляется подключение.....	5
2	Для вашей безопасности.....	6
2.1	Применение по назначению.....	6
3	Общие сведения.....	6
3.1	Гарантийные обязательства.....	6
4	Первое использование.....	7
4.1	Установка программного обеспечения W.EASY.....	7
4.1.1	Ход установки.....	7
4.1.2	Приветствие.....	7
4.1.3	Выбор типа установки.....	8
4.1.4	Выбор папки.....	8
4.1.5	Изменение настроек.....	8
4.1.6	Общая информация.....	8
4.1.7	Начало процесса копирования.....	9
4.1.8	Завершение установки.....	9
5	Начало использования и регистрация программного обеспечения W.EASY.....	10
5.1	Программное обеспечение W.EASY.....	10
5.1.1	Активация лицензий.....	10
5.1.2	Ввод данных компании.....	10
5.1.3	Активация лицензий.....	11
5.2	Импорт лицензий.....	12
5.2.1	Обновление программного обеспечения с помощью функции «Обновление через интернет».....	12
5.2.2	Активация пакета технических данных.....	14
5.2.3	Активация лицензий WABCO SD.....	15
6	W.EASY Box 2.0: настройка связи.....	17
6.1	USB.....	17
6.2	Bluetooth с драйвером Windows.....	18
6.3	WLAN.....	20
6.4	Обзор.....	21
7	Установка драйверов W.EASY Box 2.0.....	22
7.1	Windows.....	22
7.1.1	Установка USB-драйвера.....	22
8	Часто задаваемые вопросы. Устранение ошибок.....	23
9	Утилизация.....	23

1 Описание устройства

1.1 Обзор — рис. 1

1. **16-контактный штекер OBD-II** (SAE J1962) со встроенной подсветкой
2. **Светодиодный индикатор** предназначен для облегчения обнаружения и вставки штекера в диагностический разъем.
3. **Многоцветный индикатор состояния** отображает состояние соединения и связи
4. **Кнопка Flight Recorder** предназначена для запуска и остановки записи в режиме Flight Recorder, а также для установки метки (триггера)
5. **Разъем USB**
6. **3 зеленых индикатора** показывают состояние аккумулятора автомобиля
7. **3 синих индикатора** отображает текущий режим беспроводного на

1.2 Данные устройства

Наименование:	W.EASY Box 2.0
Арт. №:	WW02 000 015
Описание изделия:	Коммуникационный интерфейс для диагностики автомобилей разных марок с помощью системы W.EASY. Соединение с ПК через порт USB, по Bluetooth и WiFi.
Потребляемое напряжение:	6—35 В / 2 А, макс. потребляемая мощность 9 Вт (номинальное напряжение 12 В / 24 В)
Размеры:	125 x 125 x 30 мм (длина x ширина x высота)
Масса:	0,549 кг (0,244 кг без кабеля)
Рабочая температура:	от -20° до 60° С
Спецификация кабеля:	UL2517 16Cx26AWG + AL 6,8 мм, черный, отсоединяемый (с 26-контактным штекером HD D-Sub)
Длина кабеля:	2900 мм
Соединение:	ISO 15031-3 (SAE J1962) со светодиодной подсветкой (2 батарейки CR1216)
Спецификация:	Зуммер, кнопка триггера, 16-контактный штекер OBD, с подсветкой
Интерфейсы для коммуникации с автомобилем	2xHS CAN (ISO 11898-2) SW CAN (SAE J2411) CAN 24V (ISO 11992-1) K/L (ISO 9141-2) VPW (J1850) PWM (J1850) RS485 (J1708) TTL
Интерфейсы	Разъем USB, тип B Bluetooth версии 2.1 + EDR, радиус приема 50 м WiFi (802.11a/b/g/n, 2,4 ГГц и 5 ГГц, WPA2 PSK, WPA-PSK, PEAP, LEAP, WEP64/128, поддерживаются режим прямого соединения и режим инфраструктуры)
Прочее	Встроенная карта Micro-SD объемом 2 ГБ 10 многоцветных индикаторов 3 x 2 одноцветных индикаторов

1.3 Эксплуатация устройства

W.EASY Box 2.0 представляет собой интерфейс связи между приложением W.EASY и автомобилем. Соединение с автомобилем осуществляется посредством адаптера OBD II. Установка соединения между W.EASY Box 2.0 и компьютером осуществляется через порт USB, по Bluetooth или WLAN.

Приложение W.EASY, более подробно описанное в главе 4, предназначено для работы с устройством и проведения диагностики автомобилей.

Для отсоединения W.EASY Box 2.0 достаточно извлечь штекер OBD II.

1.4 Соответствие стандартам ЕС

Изделие соответствует следующим директивам Европейского Союза:

- директива по ЭМС 2014/30/ЕС;
- директива по низковольтному оборудованию 2014/65/ЕС;
- директива ROHS2 2011/65/ЕС.

1.5 Этикетка

Каждое устройство снабжено уникальной этикеткой из полиэстера с серийным номером, адресом Bluetooth и адресом MAC для сети WiFi, а также версией аппаратного обеспечения.



Полный 12-значный адрес MAC используется в качестве пароля к точке доступа WiFi.

1.6 Наклейка с обратной стороны

Стикер находится с обратной стороны устройства и представляет собой наклейку из поликарбоната. Белый участок на следующем рисунке представляет собой прозрачный пластик, который защищает этикетку, описанную в главе 1.5, и позволяет ее рассмотреть. В левом нижнем углу также есть прозрачные фрагменты пластика, через которые видны индикаторы состояния аккумулятора автомобиля (зеленого цвета) и силы приема радиосигналов (синего цвета).

Цвета индикаторов состояния

- Белый = питание на VCI подается, но подключение не выполнено.
- Синий = установлено соединение VCI — ПК.
- Зеленый = режим диагностики VCI — автомобиль.
- Желтый = режим Flight Recorder.
- Красный = сигнал тревоги.



Индикаторы состояния автомобильного аккумулятора (зеленого цвета).

Этикетка

режим WLAN (синего цвета).

1.7 Требования к компьютеру, к которому осуществляется подключение



Указание.

Рекомендуется использовать аппаратное обеспечение, проверенное и допущенное к применению компанией WABCO WÜRTH.

Компьютеры от других производителей:

Минимальные требования к компьютерам от других производителей:

ЦП:	мин. 2 ГГц, 2-ядерный (например, Intel i3 или аналогичный)
ОЗУ:	мин. 4 ГБ
Операционная система	Win 7 (SP1) 32- или 64-разрядная, WIN 8.1, WIN 10. Требуется наличие последних обновлений!
HDD/SSD	мин. 4 ГБ свободного места
Требуемое оборудование	DVD-привод
Bluetooth	Модуль Bluetooth класса 1, расстояние 300 м, поддержка 4 каналов (одновременно) при использовании оригинального стека (драйвера) Microsoft, Widcom или Toshiba
Интерфейсы	мин. 1 разъем USB 2.0, при необходимости последовательный интерфейс для сети Cat4202
LAN	10/100/1000, WLAN
Экран	Дисплей с разрешением минимум 1024×768



Указание.

Поддерживаются как 32-разрядные, так и 64-разрядные операционные системы. Учитывайте, что в 64-разрядных операционных системах применяется особый порядок установки драйверов USB.

См. раздел 7, «Установка драйвера W.EASY Box 2.0»



Указание.

Управление правами в операционной системе

- Права администратора (полный доступ) нужны: для доступа к папке установки W.EASY
- Права на запись данных нужны: для внесения изменений в реестр Windows.

Дополнительное программное обеспечение

Microsoft .NET Framework 3.5 <http://www.microsoft.com>

Adobe Acrobat Reader <http://www.adobe.com>

2 Для вашей безопасности



Перед первым использованием устройства прочитайте данное руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Используйте только оригинальные аксессуары и запчасти WABCO WÜRTH.



Эксплуатация устройства в среде с повышенным уровнем влажности запрещена. Не оставляйте устройство под дождем.

2.1 Применение по назначению

Диагностический интерфейс W.EASY Box 2.0 предназначен для связи между программным обеспечением W.EASY и автомобилем, который проходит диагностику.

Использование W.EASY Box 2.0 допускается только в сочетании с программным обеспечением W.EASY или WOW!. Любое другое использование недопустимо и может привести к разрушению устройства. Неправильное использование W.EASY Box 2.0 ведет к немедленному аннулированию гарантии от производителя и его отказу от рассмотрения каких-либо претензий со стороны пользователя.

3 Общие сведения

3.1 Гарантийные обязательства

При обращении с диагностическим интерфейсом W.EASY Box 2.0 необходима максимальная аккуратность, хотя это устройство и рассчитано на использование в условиях мастерской (удары, толчки, вибрации, пыль). Мы предоставляем на систему диагностики W.EASY (включая W.EASY Box 2.0) гарантию согласно положениям законодательства / местным предписаниям с даты покупки (определяется по счету или накладной). При обнаружении дефекта производитель может заменить устройство или отремонтировать его. Гарантия не распространяется на повреждения устройства, обусловленные применением не по назначению. Рассмотрение рекламаций возможно только при условии передачи системы диагностики в сервисный центр, авторизованный компанией WABCO WÜRTH, в неразобранном виде.

Производитель оставляет за собой право на технические изменения.

Мы также не гарантируем отсутствие опечаток и не несем за них ответственности. Обратите внимание на наши условия заключения сделок (www.wabcowuerth.com).

4 Первое использование

Указание.



Системы W.EASY, в состав которых входит экран (компьютер или планшет), изначально сконфигурированы, зарегистрированы и активированы. В таком случае какие-либо дополнительные настройки не требуются.

Используйте систему W.EASY только после получения инструкций от сотрудника компании WABCOWÜRTH или специалиста, авторизованного компанией WABCOWÜRTH.

4.1 Установка программного обеспечения W.EASY

В этом разделе описаны все этапы установки программного обеспечения. Установка необходима только при использовании вашего собственного аппаратного обеспечения!

4.1.1 Ход установки

Установка программного обеспечения W.EASY начнется автоматически, как только вы вставите в дисковод установочный DVD.

- Если для установки используется другой носитель информации, дважды нажмите на файл `_install.exe`.
- 🔍 На скриншоте показано окно в Windows 7, в Windows XP все действия выполняются аналогично.



При запуске программы установки появится диалоговое окно для выбора языка, который будет использоваться в процессе установки. В установочный пакет включены все доступные варианты локализации.

- Выберите язык, на котором будут отображаться инструкции в окне программы установки.
- Для подтверждения нажмите кнопку ОК.



4.1.2 Приветствие

Установка начнется с раздела приветствия. В течение всего процесса установки вам доступны следующие возможности:

- Нажмите кнопку «Далее» (Weiter), чтобы продолжить установку.
- Нажмите кнопку «Отмена» (Abbrechen), чтобы прервать установку в любой момент.
- Нажмите кнопку «Назад» (Zurück), чтобы вернуться к предыдущему шагу процесса установки.



4.1.3 Выбор типа установки

Программа установки предлагает два варианта установки.

- Вариант «Полная установка» (Vollinstallation) подразумевает полную установку программного обеспечения W.EASY на компьютер.
- Вариант «Установка обновления» (Update-Installation) позволяет обновить уже установленное программное обеспечение W.EASY.
- При первой установке выберите опцию «Полная установка» (Vollinstallation).



4.1.4 Выбор папки

Для установки программного обеспечения W.EASY по умолчанию используются следующие пути:

Windows XP	Windows 7
C:\Program Files\W.EASY	C:\Users\public\W.EASY

- Нажмите кнопку «...», чтобы выбрать другую папку для установки.
- Нажмите кнопку «Далее» (Weiter), чтобы продолжить установку.



4.1.5 Изменение настроек

- На следующем этапе выберите язык интерфейса программного обеспечения W.EASY.
- Нажмите кнопку «Далее» (Weiter), чтобы продолжить установку.



4.1.6 Общая информация

Затем у вас будет возможность еще раз просмотреть всю информацию об установке.

- Нажмите кнопку «Далее» (Weiter), чтобы продолжить установку.



4.1.7 Начало процесса копирования

На следующем этапе программа установки скопирует все важные данные на компьютер.

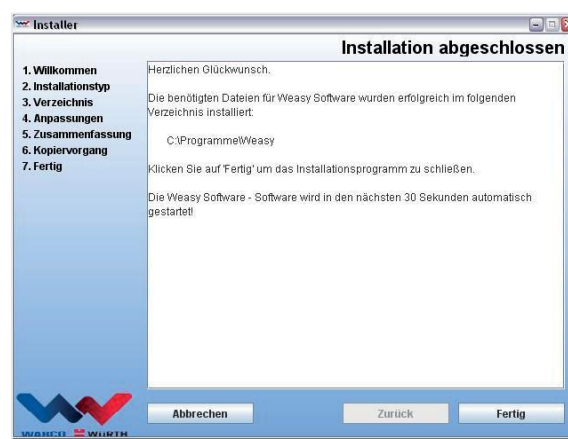
Прогресс установки будет отображаться в виде заполняющейся полоски.



4.1.8 Завершение установки

После копирования всех данных появится сообщение «Готово» (Fertig).

- Для принятия сообщения нажмите кнопку «Готово» (Fertig).
- Программа установки закроется.
- Приложение W.EASY запустится автоматически.



На следующем этапе выполняется настройка приложения. Это может занять несколько минут.

Когда работа мастера настройки будет завершена, появится сообщение «Готово» (Fertig).

- Нажмите кнопку «Готово» (Fertig), чтобы завершить установку.
- Теперь программное обеспечение W.EASY полностью установлено и готово к использованию.



5 Начало использования и регистрация программного обеспечения W.EASY

В этом разделе описаны все действия, которые необходимо выполнить, приступая к использованию программного обеспечения W.EASY.

5.1 Программное обеспечение W.EASY

Подробную инструкцию по установке программного обеспечения W.EASY см. в разделе «Установка программного обеспечения W.EASY».

Принятие соглашения об использовании

При первом запуске W.EASY откроется окно с соглашением об использовании. Это соглашение необходимо принять.

- Установите флажок, чтобы подтвердить, что вы прочли и поняли информацию.
- Затем нажмите кнопку «Далее» (Weiter).

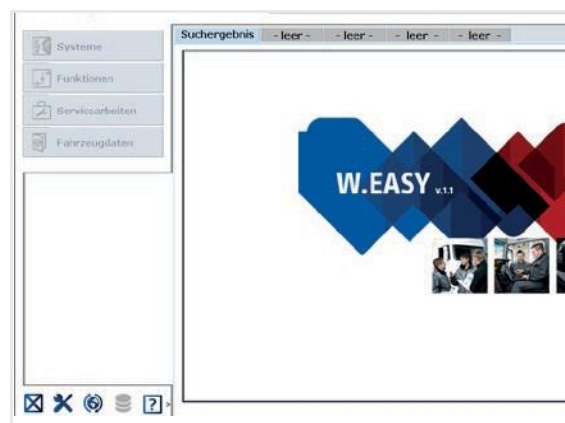


5.1.1 Активация лицензий

Программа установки установит все доступные компоненты программного обеспечения W.EASY на компьютер. Для их использования необходимо установить привязанную к компьютеру лицензию, которая открывает доступ ко всем приобретенным функциям. Для активации программного обеспечения выполните следующие действия:

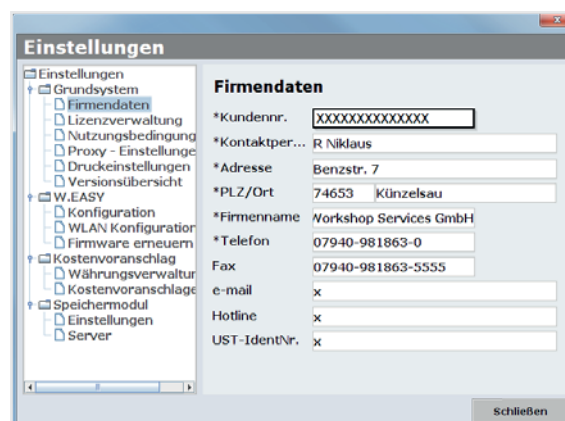
В программном обеспечении W.EASY предусмотрен менеджер лицензий, с помощью которого определяются все права для доступа к данным и функциям.

- Нажмите на значок «Настройки» (Einstellungen), чтобы открыть форму для ввода своих контактных данных.



5.1.2 Ввод данных компании

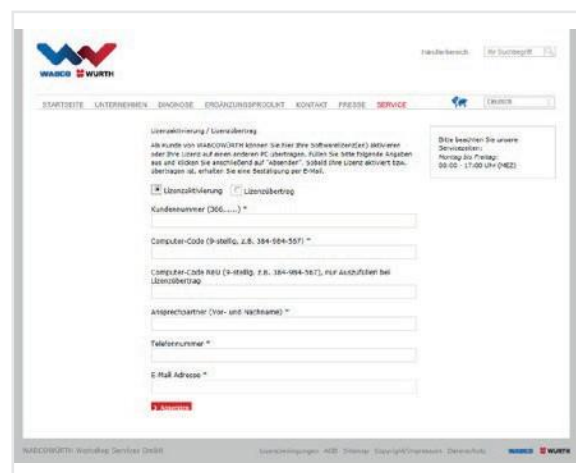
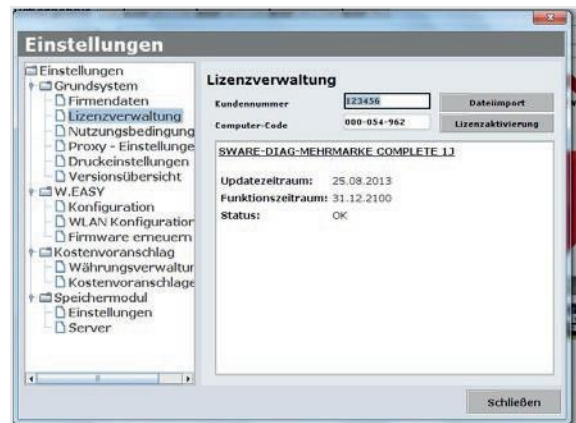
- Затем введите в пункте меню «Данные компании» (Firmendaten) свои контактные данные и клиентский номер. Поля, отмеченные знаком «*», подлежат обязательному заполнению.



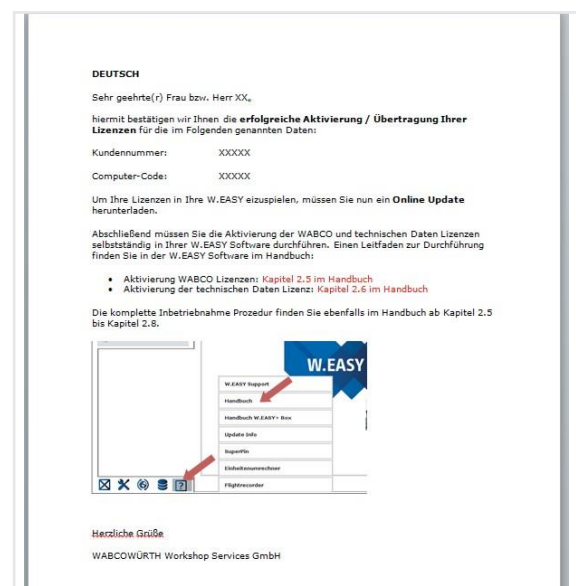
5.1.3 Активация лицензий

- Затем перейдите в пункт меню «Управление лицензиями» (Lizenzverwaltung).
- 🔗 После ввода клиентского номера в поле под ним с надписью **«Код для компьютера»** (Computer-Code) появится 11-значный код.
- Запишите этот 11-значный код (например, xxx-xxx-xxx).
- Нажмите кнопку «Активация лицензии» (Lizenzaktivierung).
- 🔗 Чтобы активировать лицензию, перейдите на наш сайт WWW.WABCOWURTH.COM, зайдите в пункт меню SERVICE → LICENSE ACTIVATION, заполните и отправьте форму.

→ Откроется браузер с формой активации лицензии.



- 🔗 Затем вы получите по электронной почте письмо с инструкциями относительно дальнейшего порядка действий (обновления через интернет).



5.2 Импорт лицензий

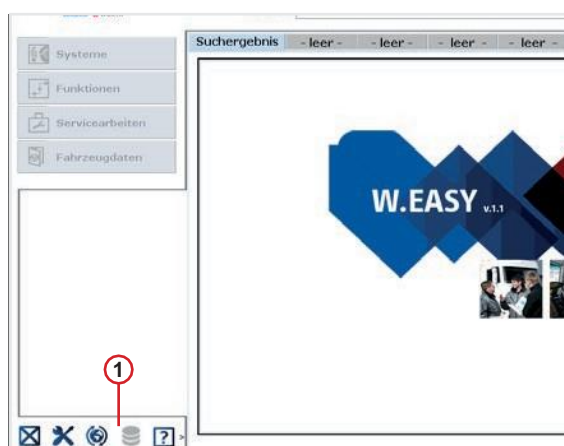
Отправив заявку на активацию и получив письмо-подтверждение, загрузите файлы лицензии с помощью функции «**Обновление через интернет**» (Online Update).

-
- Для выполнения следующих действий обязательно необходимо подключение к интернету!**
-

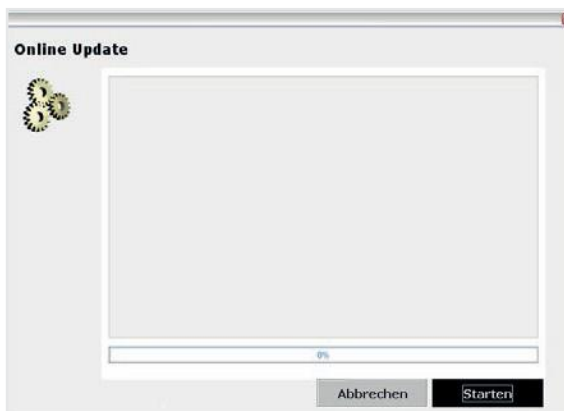
5.2.1 Обновление программного обеспечения с помощью функции «Обновление через интернет»

В программном обеспечении W.EASY предусмотрен простой механизм загрузки последних версий через интернет и их автоматической установки. При использовании этой функции не нужно устанавливать обновления с DVD или загружать их из раздела загрузок на сайте компании WABCO WÜRTH.

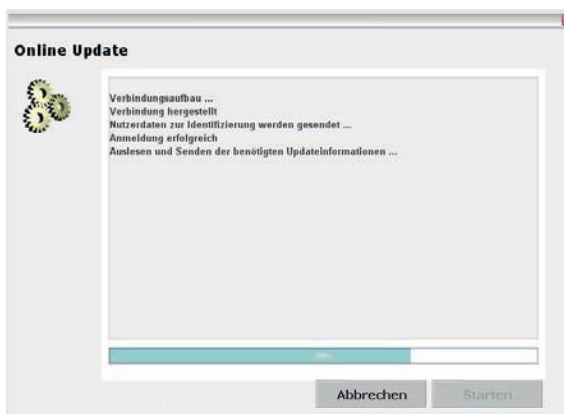
- Чтобы запустить обновление через интернет, нажмите на соответствующую кнопку **1**.
- Запустится модуль обновления через интернет.



- Убедитесь, что компьютер подключен к интернету.
- Нажмите кнопку «**Начать**» (Starten) для установки соединения с сервером WW.

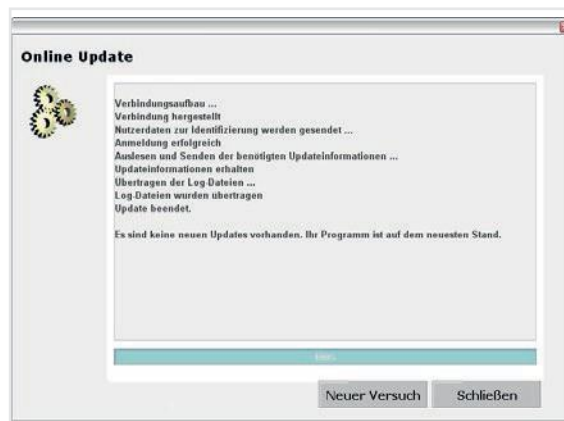


- Затем модуль определит текущую версию установленного приложения и проведет проверку на наличие ошибок.



☞ При отсутствии обновлений появится сообщение:

- Обновления объемом менее 5 МБ загружаются автоматически.
- При наличии обновлений объемом более 5 МБ будет выведена информация об объеме передаваемых данных.



- Нажмите кнопку «Да» (Ja), чтобы продолжить обновление.

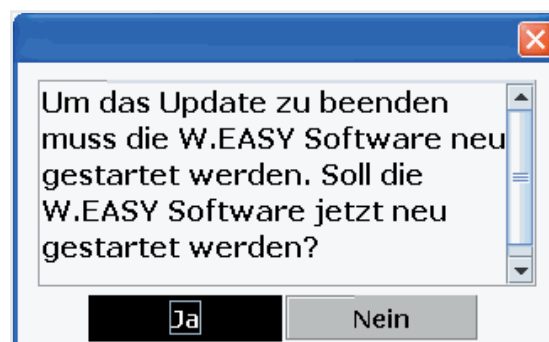
☞ Учитывайте, что обновление может занять некоторое время.

☞ Пакет обновлений собирается и передается индивидуально для каждого компьютера. Это позволяет избежать передачи ненужных файлов и минимизировать затраты времени на обновление.



После загрузки данных **необходимо** перезапустить приложение для повторной настройки.

- При появлении сообщения нажмите кнопку «Да» (Ja).



- Программное обеспечение автоматически запустится в режиме обновления.
- Нажмите кнопку «Готово» (Fertig), как только она станет активной.

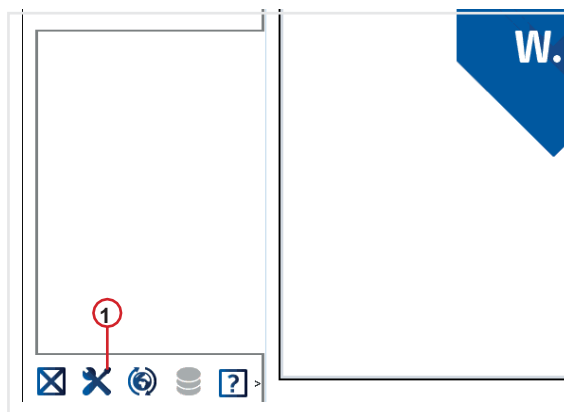
→ На этом обновление системы завершено.



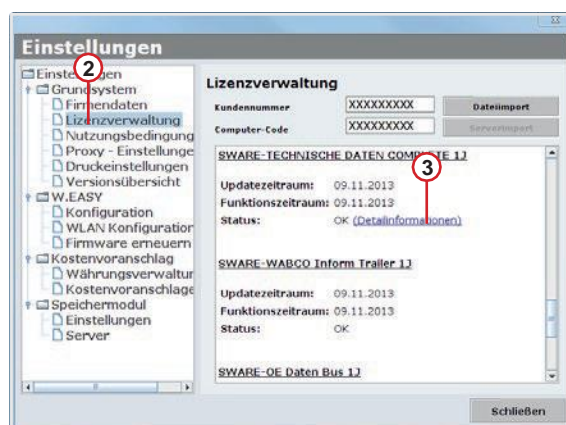
5.2.2 Активация пакета технических данных

- ☑ Для выполнения дальнейших действий обязательно необходимо подключение к интернету!

- Откройте программное обеспечение W.EASY.
- Нажмите кнопку «Настройки» (Einstellungen) ①, а затем «Управление лицензиями» (Lizenzverwaltung) ②.



- Прокрутите страницу в окне управления лицензиями до записи «ПО — ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ» (SWARE — TECHNISCHE DATEN).
- Перейдите по ссылке «Подробнее» (Detailinformationen) ③.



→ Откроется окно для выбора способа активации.

- Убедитесь в наличии подключения к интернету.
- Выберите опцию **«Автоматическая активация»** (Automatische Aktivierung).

→ После этого автоматически начнется активация через интернет. Через некоторое время появится сообщение об успешной активации.

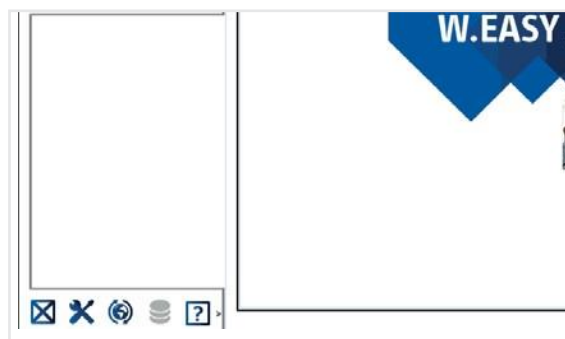


5.2.3 Активация лицензий WABCO SD

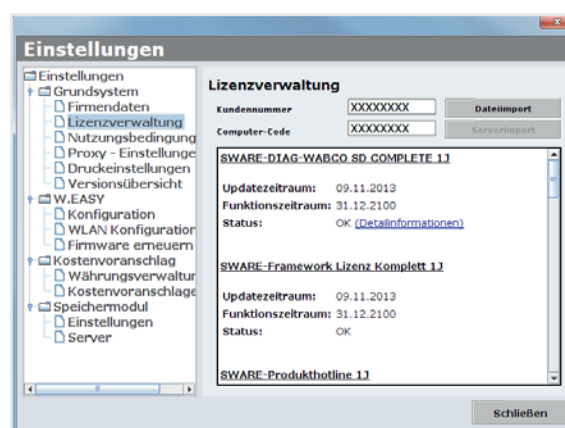
- ☑ Для выполнения дальнейших действий обязательно необходимо подключение к интернету!

На следующем этапе осталось активировать в менеджере лицензий опцию WABCO SD.

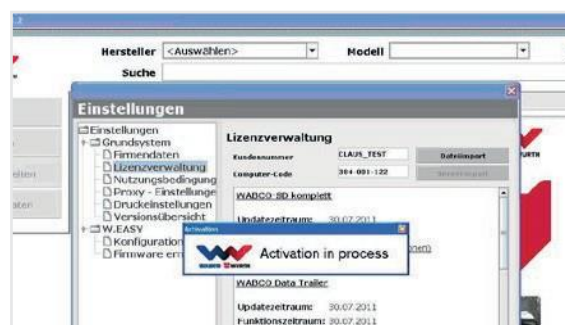
- Перейдите в раздел управления лицензиями.



- Перейдите в списке лицензий к пункту **SWARE-DIAG-WABCO SD**.
- Перейдите по ссылке «Подробно» (Detailinformationen).

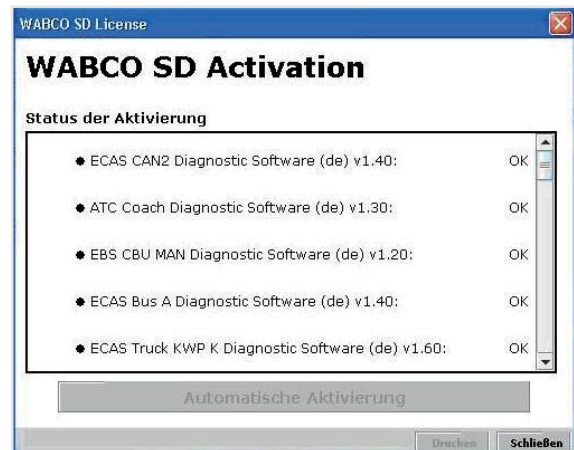
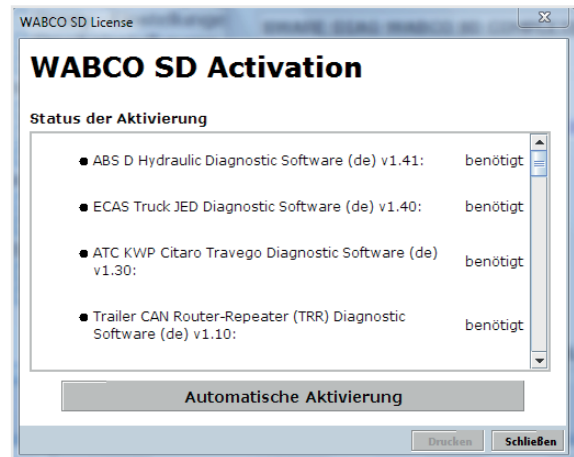


→ Программное обеспечение определит текущее состояние активации элементов WABCO SD, а затем информация о них будет выведена в окне.



- Затем будет показано текущее состояние.
- Чтобы приступить к активации лицензий, нажмите кнопку «Автоматическая активация» (Automatische Aktivierung).

→ Ход активации отображается в окне **«Процесс активации»** (Activation in process).
 - 📌 Если активация прошла успешно, статус модулей WABCO в списке изменится с **«требуется активация»** (benötigt) на **ОК**. Если все модули успешно активированы, кнопка **«Автоматическая активация»** (Automatische Aktivierung) станет неактивной.
 - 📌 При неудачной активации кнопка в нижней части окна останется активной.
 - В этом случае повторите описанную выше процедуру.



6 W.EASY Box 2.0: настройка связи

В этом разделе описывается настройка разных видов связи между W.EASY Box 2.0 и программным обеспечением W.EASY.

6.1 USB

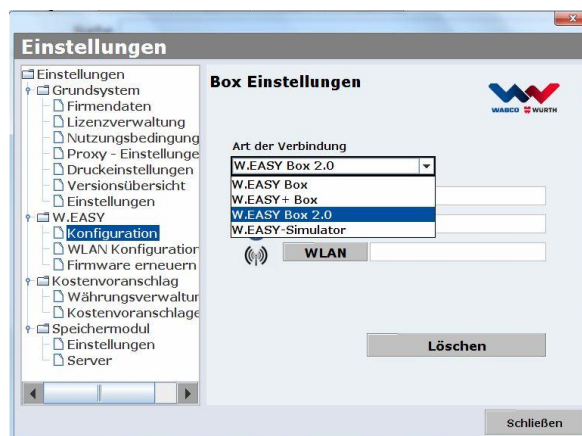
- ☑ **W.EASY Box 2.0 необходимо подключить к внешнему источнику питания (к аккумулятору автомобиля или к розетке через адаптер).**

- ▶ Откройте меню настроек. Для этого нажмите на значок с инструментами.



- Откроется меню настроек.
- ▶ Выберите пункт меню «**Конфигурация**» (Konfiguration).
- ▶ Затем выберите профиль соединения **W.EASY Box 2.0**.

- 🔗 Профиль соединения W.EASY Box 2.0 необходимо выбрать, чтобы можно было настроить связь с W.EASY Box 2.0.



- Чтобы начать настройку, нажмите кнопку с названием способа связи.

- USB
- Bluetooth
- WLAN



► При настройке связи через порт USB нажмите кнопку «Далее» (Weiter).

Придерживайтесь инструкций, которые будут отображаться в окне.

→ Теперь, как показано на следующем рисунке, информация об установке соединения с W.EASY Box 2.0 через порт USB должна отображаться в виде надписи «W.EASY 2.0 USB».

🔗 Если надпись «W.EASY 2.0 USB» отсутствует, проверьте следующее:

- Повторно нажмите кнопку «Поиск» (Suche).
- Светится ли синим светодиодное кольцо на W.EASY Box 2.0? (Если да, это означает, что соединение через порт USB установлено.)
- Установлены ли драйвера W.EASY Box 2.0?

► Чтобы продолжить процесс настройки, нажмите кнопку ОК.



6.2 Bluetooth с драйвером Windows

W.EASY Box 2.0 необходимо подключить к внешнему источнику питания (к аккумулятору автомобиля или к розетке через адаптер).

Отсоедините USB-кабель, соединяющий W.EASY Box 2.0 и компьютер!

► Чтобы начать настройку соединения по Bluetooth, нажмите кнопку **Bluetooth**.

→ Будет выполнен поиск устройств с поддержкой Bluetooth поблизости.

→ Теперь, как показано на следующем рисунке, информация об установке соединения с W.EASY Box 2.0 по Bluetooth должна отображаться в виде надписи «W.EASY 2.0 + BT_серийный номер».

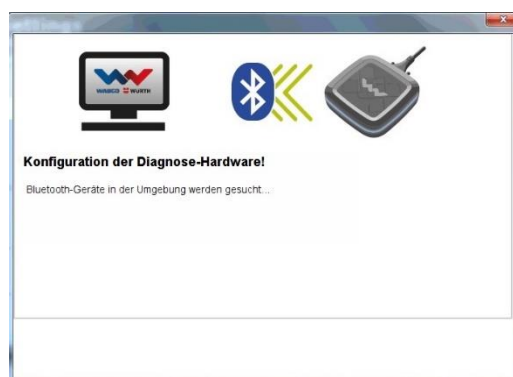


🔗 Если надпись «W.EASY 2.0 + BT_серийный номер» отсутствует, проверьте следующее:

- Повторно нажмите кнопку «Поиск» (Suche).
- Вы точно используете драйвер Bluetooth от Microsoft?

-
- ☑ При использовании другого стека Bluetooth сначала настройте W.EASY Box 2.0 в соответствующем программном обеспечении, а затем выберите здесь закрепленный за устройством COM-порт!
-

- Подключено ли устройство W.EASY Box 2.0 к внешнему источнику питания (аккумулятору автомобиля или розетке через переходник)?
- ▶ Чтобы продолжить процесс настройки, нажмите кнопку ОК.

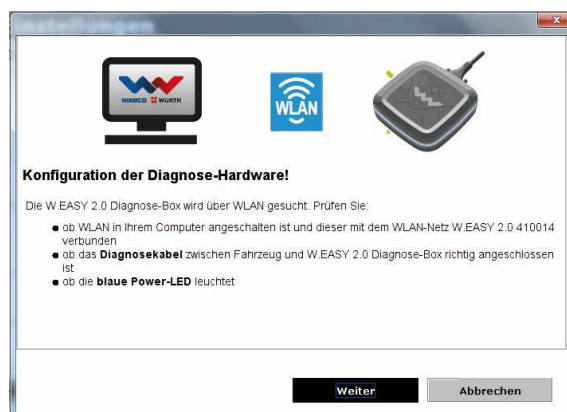


6.3 WLAN

- ☑ Перед настройкой связи по WLAN необходимо предварительно сконфигурировать модуль WLAN! См. раздел «Конфигурация модуля WLAN W.EASY Box 2.0».

- ☑ W.EASY Box 2.0 необходимо подключить к внешнему источнику питания (к аккумулятору автомобиля или к розетке через адаптер).

- ▶ Чтобы начать настройку соединения по WLAN, нажмите кнопку «Далее» (Weiter).



- Вы должны увидеть IP-адрес устройства W.EASY Box 2.0, как показано на следующем рисунке.



❓ Если не удастся установить связь по WLAN или найти IP-адрес W.EASY Box 2.0, проверьте следующее:

- Правильно ли выполнена настройка модуля WLAN?
- Повторно нажмите кнопку «Поиск» (Suche).
- Светится ли зеленым центральный индикатор на W.EASY Box 2.0?

(Если да, это означает, что соединение по WLAN установлено.)

- Проверьте конфигурацию модуля WLAN.
- При необходимости присвойте устройству W.EASY Box 2.0 в сети WLAN с активированным DHCP-сервером статический IP-адрес, поскольку:
 - при слишком большом количестве устройств с поддержкой WLAN в беспроводной сети с активированным протоколом изначальный IP-адрес устройства W.EASY Box 2.0 может измениться;
 - при недостаточном времени аренды / по истечении времени аренды возможно изменение изначального IP-адреса W.EASY Box 2.0.
- Режим 2: подключен ли ваш компьютер к сети WLAN W.EASY Box 2.0?
- Подключено ли устройство W.EASY Box 2.0 к внешнему источнику питания (аккумулятору автомобиля или розетке через переходник)?

6.4 Обзор

После настройки всех способов связи отображаются результаты настройки.



7 Установка драйверов W.EASY Box 2.0

Для установки драйверов W.EASY Box / W.EASY Box 2.0 необходимо подключить устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля. Порядок действий для W.EASY Box 2.0 такой же, за исключением имени в диспетчере устройств (W.EASY USB и W.EASY+ USB).

7.1 Windows

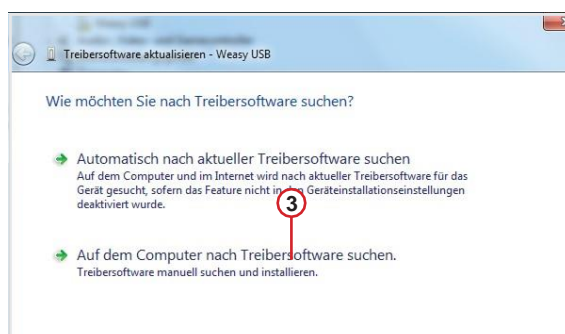
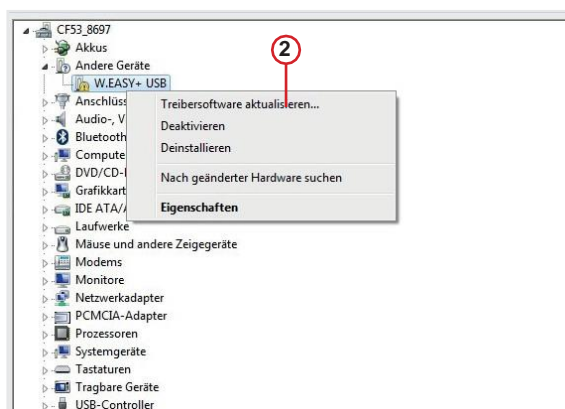
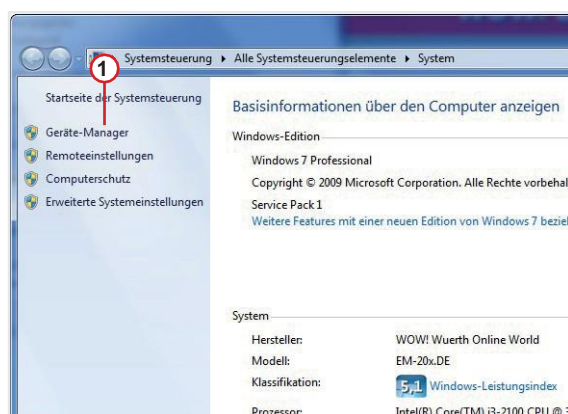
В этом разделе приведена пошаговая инструкция по установке драйверов в среде операционной системы Windows.



7.1.1 Установка USB-драйвера

Чтобы начать установку, сначала необходимо осуществить некоторые настройки в диспетчере устройств. Для этого выполните следующие действия:

- Запустите диспетчер устройств с помощью комбинации клавиш **[Win]+ [Pause]**, а затем в открывшемся окне выберите опцию **Диспетчер устройств (Gerätmanager)** ①.
- Откройте меню «Другие устройства» (Andere Geräte) и нажатием правой кнопки мыши откройте контекстное меню пункта **W.EASY USB / W.EASY+ USB**.
- Выберите опцию «Обновить драйверы...» (Treiber aktualisieren...) ②.
- Затем выберите в окне опцию «Выполнить поиск драйверов на этом компьютере» (Auf dem Computer nach Treibersoftware suchen) ③.



8 Часто задаваемые вопросы. Устранение ошибок

Почему драйверы W.EASY Box 2.0 не устанавливаются автоматически при подключении через USB-кабель?

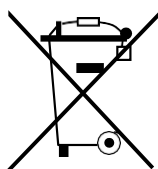
В определенных версиях Windows при использовании программного обеспечения W.EASY возможна ситуация, когда Windows пытается найти драйвер устройства автоматически, но не может найти его. В таком случае драйверы необходимо установить вручную.
См. раздел 7.1.1, «Установка USB-драйвера», стр. 22.

Что делать, если связь по Bluetooth после настройки в программном обеспечении W.EASY не работает?

В таком случае необходимо добавить W.EASY Box 2.0 в список устройств Bluetooth в операционной системе Windows.

См. раздел 6.2, «Bluetooth с драйвером Windows», стр. 18.

9 Утилизация



Электроинструмент, аксессуары и упаковка подлежат утилизации без вреда для окружающей среды.

Только для стран ЕС:

Категорически запрещено выбрасывать электроинструмент с бытовыми отходами!

Согласно Директиве 2012/19/ЕС об отработавших свой срок электроприборах и электронных устройствах, а также распоряжениям, направленным на ее интеграцию в национальные законодательства, непригодные для дальнейшего использования электроинструменты следует собирать отдельно и сдавать на предприятия, обеспечивающие их переработку без вреда для окружающей среды.

Аккумуляторные батареи

Не выбрасывайте аккумуляторные батареи с бытовым мусором, не бросайте их в огонь и воду. Аккумуляторные батареи подлежат сбору, переработке или утилизации с соблюдением экологических норм.

Только для стран ЕС:

Согласно Директиве 2006/66/ЕС дефектные или непригодные для дальнейшего использования аккумуляторные батареи подлежат переработке. В Германии возврат непригодных для дальнейшего использования устройств/аккумуляторов для переработки невозможен.



WABCOWÜRTH Workshop Services
GmbH Benzstraße 7
D-74653 Künzelsau-Gaisbach
info@ wabcowuerth.com
<http://www.wabcowuerth.com>

© WABCOWÜRTH Workshop Services
GmbH. Все права защищены
Ответственные за содержание:
производственный отдел

Док.: WW2203/V20160711
Перепечатка, в том числе частичная, допускается только при наличии разрешения. Мы оставляем за собой право в любое время и без предварительного уведомления реализовать изменения продукции, которые, с нашей точки зрения, необходимы для улучшения ее качества. Изображения могут быть примерными. Поставляемый товар может отличаться от изображений, приведенных в руководстве. Компания не гарантирует отсутствие ошибок и опечаток, а также не несет за них ответственности. Действуют наши общие условия заключения сделок.